iRobot™ Roomba™



OWNER'S MANUAL

MANUEL DE L'UTILISATEUR

BEDIENUNGSHANDBUCH

GEBRUIKERSHANDLEIDING

MANUAL DEL USUARIO

MANUALE DELL'UTENTE

MANUAL DO UTILIZADOR

INSTRUKCJA OBŁUGI
PRZEZNACZONA
DLA WŁAŚCICIELA

KEZELÉSI KÉZIKÖNYV

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΤΟΧΟΥ

PŘÍRUČKA MAJITELE

РУКОВОДСТВО
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

BRUKERHÅNDBOK

BRUKSANVISNING

OMISTAJAN KÄSIKIRJA

BRUGER VEJLEDNING

i♥Robots

iRobot™

Table of Contents

ENGLISH 3

FRANÇAIS..9

DEUTSCH 15

NEDERLANDS 21

ESPAÑOL..27

ITALIANO..33

PORTUGUÉS 39

POLSKI..45

MAGYAR 51

ΕΛΛΗΝΙΚΑ 57

TÜRKÇE 63

ČESKY 69

РУССКИЙ..75

NORSK..81

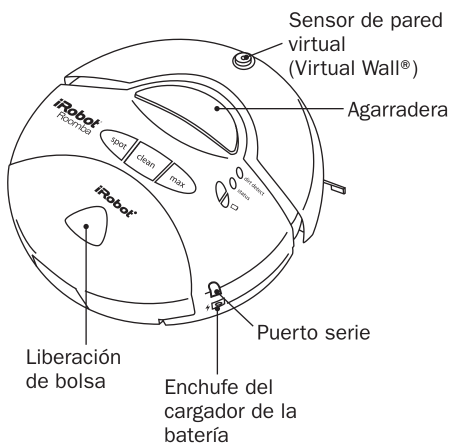
SVENSKA..87

SUOMI..93

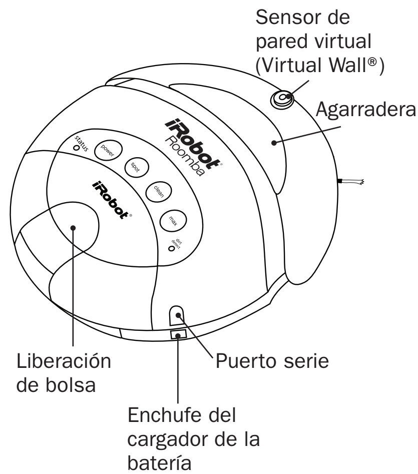
DANSK 99

Disposición

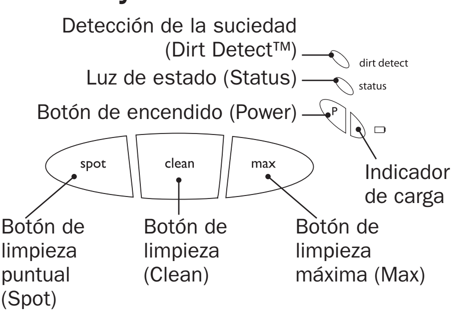
Modelo 5105

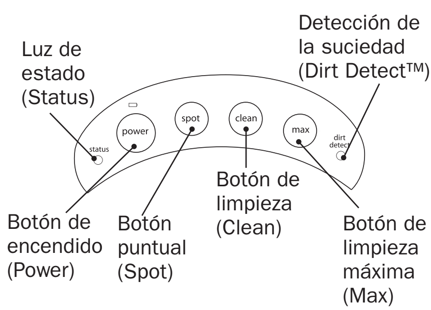


Modelo 5210



Botones y luces





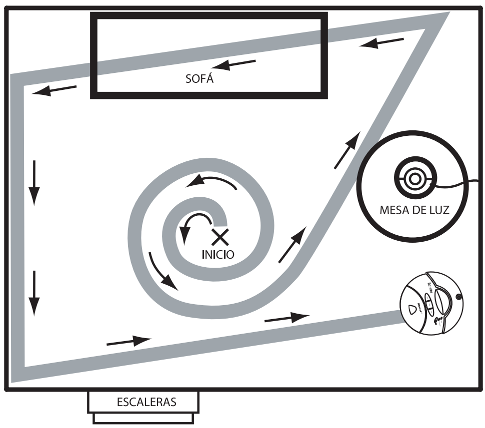
Color del indicador de batería	**Estado de la batería**
Ámbar titilante	Cargando
Verde	Totalmente cargada
Ámbar	Parcialmente cargada
Rojo	Casi totalmente descargada
Rojo titilante	Totalmente descargada

Luz de estado (Status)	**Estado de misión de limpieza**
Verde	Misión completa
Ámbar	Misión abandonada o batería agotada

Cómo funciona

Patrón de limpieza del Roomba®
El Roomba® es un robot que limpia el suelo de manera diferente a como lo hace la mayoría de las personas. El Roomba® utiliza el sistema de inteligencia robótica CONSCIENTE (AWARE™) de iRobot que determina la mejor manera de pasar por todas las partes del suelo y limpiarlo.

El Roomba® calcula la trayectoria óptima de limpieza conforme limpia, determinando cuándo emplear sus distintos comportamientos de limpieza:



Seguimiento en pared (Wall Following): Limpia el perímetro de la habitación y pasa alrededor de los muebles y diferentes obstáculos.

En espiral (Spiraling): Limpia concentrándose en un área.

Cruce de habitación (Room Crossing): Garantiza la cobertura total de un área.

Detección de la suciedad (Dirt Detect™): Detecta la suciedad y limpia con más intensidad en esa zona.

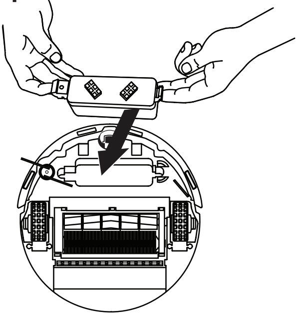
CONSEJO: El Roomba® tarda aproximadamente 45 minutos en limpiar una habitación de tamaño medio, pasando varias veces por la misma área para garantizar la cobertura total del piso.

CONSEJO: Para una limpieza más rápida, quite los artículos que haya en el suelo y utilice la pared virtual (Virtual Wall®) para confinar el Roomba® a una sola habitación.

CONSEJO: Se deben levantar los cables del suelo y las borlas de las alfombrillas ponerse debajo de éstas para evitar que el Roomba® se atasque.

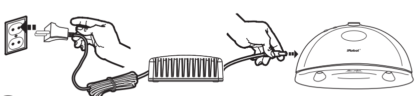
Cómo empezar

1 Coloque la batería en el Roomba® .

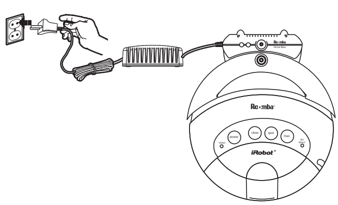


2 Instale la base principal de autocarga (Self-Charging Home Base™) del Roomba®

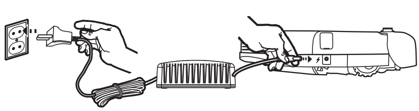
(incluida con el Modelo 5210)



3 Cargue el Roomba® de una de las siguientes maneras:



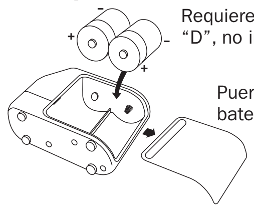
O



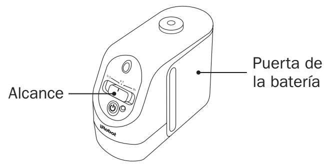
⚠ Mantenga el Roomba® siempre conectado a la base principal de autocarga (Self-Charging Home BaseTM) cuando no esté en uso.

Modelo	Tiempo de carga
5105	7 horas
5210	3 horas

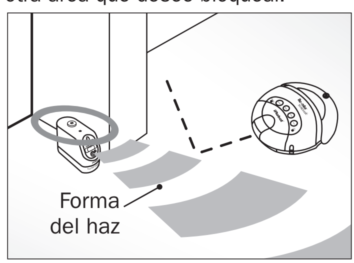
4 Prepare la pared virtual (Virtual Wall®) para que el Roomba® se quede donde usted quiera



Fije el alcance de la pared virtual (Virtual Wall®) de 1 a 3 metros.

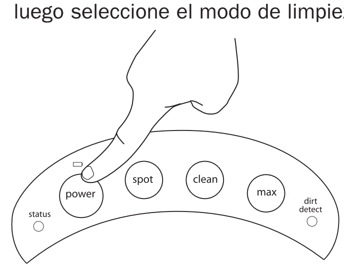


Coloque una Pared virtual (Virtual Wall®) en la puerta de entrada o en otra área que desee bloquear.



5 Limpie con el Roomba®

Oprima el botón de encendido (Power) y luego seleccione el modo de limpieza



Modos de limpieza

El Roomba® limpiará basándose en el modo de limpieza que usted seleccione. El Roomba® tiene hasta cuatro modos de limpieza, dependiendo de su modelo:

Modo de limpieza (Clean)
El Roomba® automáticamente calcula el tamaño de la habitación y ajusta su tiempo de limpieza en forma apropiada. El Roomba® puede limpiar hasta durante 60 minutos.

Modo de limpieza puntual (Spot)
El Roomba® se moverá en espiral aproximadamente 1 metro de diámetro y luego volverá a moverse en espiral hasta donde empezó, limpiando intensamente un área localizada.

Modo máximo (Max)
El Roomba® funciona hasta que su batería queda casi completamente agotada.

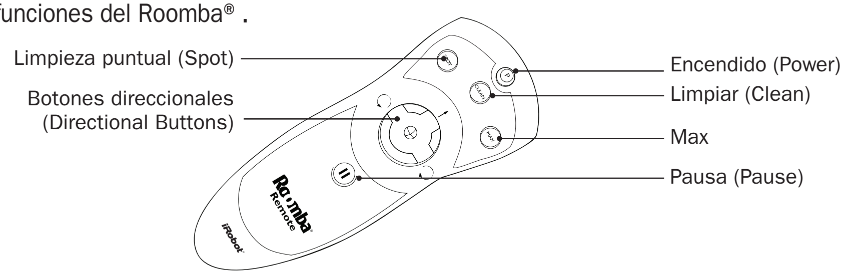
Detección de la suciedad (Dirt Detect™)
La luz azul de detección se encenderá cuando el Roomba® haya detectado suciedad y limpiará más intensamente en esa área.

Consejos para mejor rendimiento

- El Roomba® es muy efectivo para recoger pelo. Retire y limpie los cepillos del Roomba® después de cada 3 usos.
- Vacíe la bolsa del Roomba® y limpie su filtro después de cada 3 usos.
- Para extender la vida útil de la batería, almacene el Roomba® conectado a su cargador o base principal de autocarga (Self-Charging Home BaseTM).
- Use las paredes virtuales (virtual Walls®) para mantener al Roomba® limpiando donde usted lo desee.
- Mantenga las ruedas y los cepillos libres de pelos y residuos inspeccionando y limpiando la parte inferior del robot periódicamente.

Control remoto

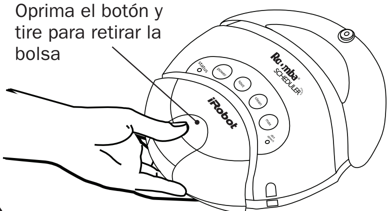
El control remoto del Roomba® le permite a usted controlar en forma conveniente las funciones del Roomba® .



Mantenimiento (Maintenance)

Para mantener al Roomba® funcionando al máximo de sus posibilidades, se recomienda que usted realice las siguientes tareas de mantenimiento cada tres usos:

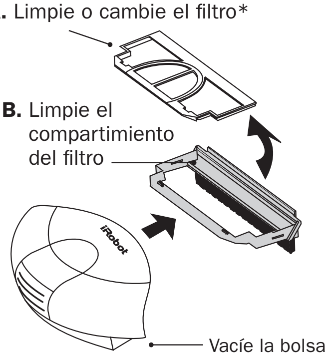
1 Saque y vacíe la bolsa del Roomba®



2 Limpie el compartimiento del filtro del Roomba®

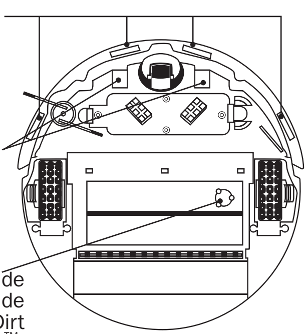
A. Limpie o cambie el filtro*

B. Limpie el compartimiento del filtro



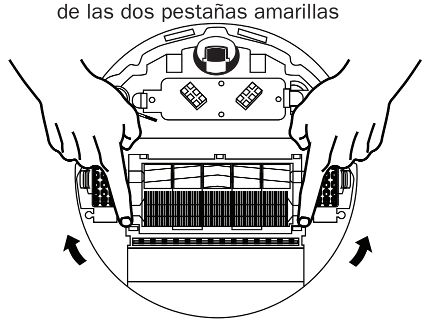
**Cambie el filtro cada 2 meses*

3 Inspeccione y limpie los sensores cada mes



4 Limpie los cepillos del Roomba® periódicamente

A. Saque la protección del cepillo tirando de las dos pestañas amarillas



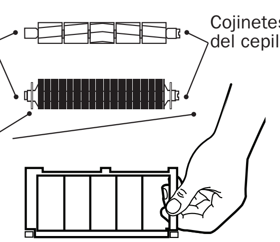
B. Saque los casquillos del cepillo y corte los pelos atrapados alrededor del cepillo con unas tijeras.



C. Utilice la herramienta de limpieza del Roomba® para sacar los pelos del cepillo peinándolo.



D. Quite y limpie los pelos y la suciedad de los cojinetes del cepillo del Roomba® .



Información adicional en inglés y fotos instructivas están disponibles en www.irobot.com/usetips

iRobot™